
Editorial

“Ante las ilimitadas maravillas del universo creado, ante la inmensa riqueza de vida por registrar y aprehender racionalmente, ante la cantidad de historia por descifrar, ley por aclarar, ciencia por desarrollar, ¿es la concepción de la ficción, de la mimesis, un propósito verdaderamente responsable, auténticamente adulto?”

Errata. El examen de una vida, *George Steiner*

OTRO AÑO EN PIE. No sin cierta satisfacción hemos llegado al cuarto año de la edición del Boletín que, de nuevo, quiere recoger una muestra significativa de la investigación que sobre el corpus autobiográfico peninsular viene haciéndose tanto en España como en Estados Unidos o América Latina: de ahí que en este número concurren también, como siempre, las aportaciones de profesores de otras universidades. Por ejemplo, Angel Loureiro (University of Massachusetts), James Fernández (New York University), Mariana Genoud de Fourcade (Universidad de Cuyo, Mendoza) o Jean-Pierre Castellani (Universidad François de Rabelais, de Tours), todos ellos esta vez tratando aspectos relacionados con la literatura autobiográfica española. La UEB sigue trabajando en la recuperación y estudio de nuestro patrimonio memorialístico de las formas que tiene a su alcance y la verdad es que con unos recursos muy precarios. Pero no se trata de lamentarse sino de felicitarse, por ejemplo, por el hecho de que nuestro archivo de memoria continúe recibiendo donaciones que van incrementando su valor; o bien por el hecho de que tengamos varios proyectos importantes en marcha: la preparación de la biografía del humanista Rudolf Grewe (1927-1994), erudito, bibliófilo y gran conocedor del mundo de la restauración culinaria en el Mediterráneo es uno de ellos.

Seguimos colaborando con *Calvin Klein Cosmetics* y la revista *Marie Claire* en la organización del premio *Contradiction*, que ya va por su segunda convocatoria. En esta ocasión hemos recibido cerca de 1.500 textos autobiográficos cuya lectura, como ya ocurrió con la convocatoria anterior, es una de las experiencias más profundas y enriquecedoras de todas aquellas en las que hemos tenido ocasión de participar. En el momento de redactar este

editorial se encuentra en prensa el libro *Mi vida es mía* que, publicado por Plaza&Janés recogerá la apasionante experiencia que supuso la primera convocatoria del concurso. Fue una especie de viaje interior: tantas mujeres dispuestas a contar la experiencia de sus vidas ... Leímos relatos tristes, amargos, optimistas, crepusculares, nostálgicos, irónicos, dolidos, cabreados. Mujeres describiéndose desde sí mismas, dando cuenta del abismo que hay entre la vida pública, la que emerge en los medios de comunicación, y las vidas privadas. Algunos resultados fueron expuestos en el coloquio internacional organizado por la antropóloga Anna Iuso en Arezzo (marzo 1999): *Scritture di donne. Uno sguardo europeo*.

Por otra parte, la vencedora de la primera convocatoria del premio *Contradiction*, Coloma Fernández Armero, que ganó con fragmentos de un diario titulados "Nunca besaría a un hombre con pantalones de peto" acaba de publicar, íntegro, el texto al cual pertenecían los pasajes mencionados con el título *Querida yo* (también editado por Plaza&Janés). De modo que la iniciativa de proponer un premio de literatura personal destinado a rescatar los testimonios de las mujeres de hoy ha sido un éxito. Tendrá que ver sin duda con el hecho de que las mujeres hayan asumido no sólo el gobierno de sus vidas sino también la escritura de esa experiencia fundamental y decisiva. Un cambio de paradigma que dará mucho que hablar.

En cuanto al contenido de este número merece algunos comentarios. Desde hace tiempo veníamos pensando en la necesidad de proponer una reflexión sobre autobiografía y ficción. Es una línea abierta ya desde nuestro primer número con el excelente trabajo de Manuel Alberca "El pacto ambiguo" y sobre cuyo contenido su autor ha seguido trabajando. Con Alberca decidimos arraigar esa reflexión teórica sobre el estatuto móvil y resbaladizo de la autoficción en un autor, un libro o bien en una obra concreta. La verdad es que libros recientes que en el contexto de la literatura española resultan de un indudable interés como autoficciones hay muchos: la *Negra espalda del tiempo*, de Javier Marías; *L'agent provocador*, de Pere Gimferrer; *Un calor tan cercano*, de Maruja Torres ... pero, puestos a pensar, una obra literaria, en su conjunto, sobresale con fuerza por su carácter limítrofe, a caballo entre la poética y la memoria, y ésta es la de Francisco Umbral. Como escribe en estas páginas Manuel Alberca: "Nadie como él, ningún escritor español, se ha retratado,

desnudado o mostrado literariamente tanto, y nadie tampoco se ha escabullido, escapado y camuflado bajo tantas formas y artimañas".

Es un escritor cuya obra ha suscitado un mayor interés crítico fuera de España que aquí, lo que ya señalaba el profesor Luis García Jambrina en la presentación de su bibliografía umbraliana incluida en el monográfico que le dedicó la revista *Ínsula* y que estuvo coordinada por el propio García Jambrina (número 581, mayo 1995). El hecho de haber escrito cerca de cien libros y miles de artículos y colaboraciones de todo tipo actúa como una dificultad: resulta impensable leerse íntegramente la obra de Umbral, es una especie de cordillera de lenta pero tenaz y progresiva formación que, como toda cordillera, tiene picos muy sobresalientes y de obligada referencia en cualquier análisis de la literatura española contemporánea: *Mortal y rosa*, *Diario de un snob*, *La noche que llegué al café Gijón*, *Diario de un escritor burgués*, *Trilogía de Madrid*, ... pero también, ciertamente, muchos tramos de escaso interés orográfico. Su cara norte, sin duda la que entraña una mayor dificultad de análisis pero también la más atractiva, es la que conforman sus libros de neta inspiración autobiográfica y de los que han partido los profesores Alberca, Mariana Genoud y Manuel Alberca para sus respectivos, y excelentes, trabajos. El dossier sobre Umbral lo hemos completado con una aportación de Jean-Pierre Castellani sobre la renovación estilística que el escritor impuso al columnismo español y, finalmente, con una semblanza biográfica de los años de formación que permite establecer las raíces de la construcción de una identidad. El hecho de que el nombre de Umbral, un pseudónimo en realidad, esté vinculado tanto a la vida como a la ficción ya refleja su firme y sostenida intención de superar ambas, de rebasar la separación que existe entre lo íntimo y lo público, entre lo vivido y lo inventado. ¿Autoficción? Lo cierto es que el mismo nombre de Umbral constituye una parte esencial de ese mecanismo a través del cual el escritor oculta la verdad bajo una deslumbrante superficie lingüística.

También damos a conocer otros trabajos sobre los géneros que nos ocupan y que creemos del máximo interés. Agradecemos en primer lugar que Philippe Lejeune nos haya permitido la traducción, llevada a cabo de forma impecable por Amparo Hurtado, de su texto sobre la sinceridad escrito para la colección *Autrement* (1995) y publicado después en su libro *Pour*

l'autobiographie. Chroniques (Seuil, 1998). El texto de Lejeune es un indicio, otro más, de la tendencia cada vez más acusada del crítico francés hacia la formulación en primera persona tanto de su pensamiento literario como de su forma original y persuasiva de acometer el análisis textual. Un cambio de rumbo que conduce, que le va conduciendo ya, a la autobiografía: ¿escribirá algún día Lejeune el relato de su vida? Por cierto, nuestra mayor felicitación por su reciente nombramiento como profesor emérito del prestigioso Institut Universitaire de France. Por decisión del propio Lejeune su cátedra llevará el nombre de "autobiografía", y viene a ser la primera cátedra de estas características. Una buena noticia y un paso más en los estudios sobre el género.

El profesor James Fernández, al que invitamos a colaborar en este número, nos ofrece un fragmento de un libro de publicación inminente que bajo el mismo título del artículo que aquí se publica propone una reflexión sobre el desarrollo y funciones de la primera persona narrativa en España. En el ámbito peninsular, el profesor Fernando Durán López ha recogido enmiendas y adiciones a su *Catálogo* que publicamos seguros de su interés para los estudiosos. Y por último publicamos la experiencia del profesor Jordi Lamarca, del equipo de la UEB, ante un curso de doctorado dedicado a la autobiografía.

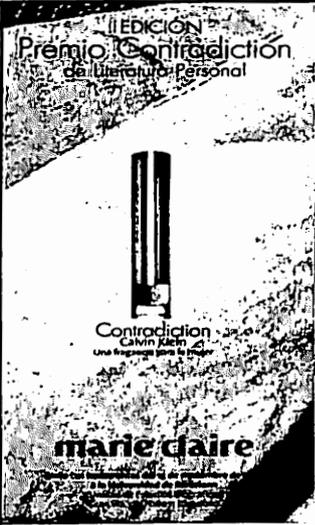
En las páginas de creación damos a conocer una muestra del diario de Leonor del Corral, casada con el escritor José Mallorquí (el autor del Coyote, entre

muchos otros libros de literatura popular). En la UEB disponemos de una copia íntegra del diario gracias a la donación hecha por Manuel Blanco Chivite quien está preparando una biografía del célebre inventor del personaje del Coyote o de *Dos hombres buenos* y que ha rescatado del archivo familiar la existencia de este minucioso diario doméstico, un testimonio impagable de la vida media española de los años 50. La escritora Julia Escobar propone, a su vez, una reflexión sobre la escritura por encargo, una labor de la que se ignora casi todo y sobre la cual está trabajando también la profesora Ana Lourdes de Hériz.

Gracias a Jordi Gracia y Domingo Ródenas que nos han permitido publicar un avance del volumen *Benjamín Jarnés: epistolario y cuadernos íntimos*, del que son responsables. Cuadernos escritos, como es costumbre en Jarnés, en plena melancolía. En cuanto a las "Memorias de un crítico" de Blas Matamoros parecen un texto valioso. Como en el caso de Lejeune, su forma de encuentro con los textos literarios se ha ido modificando con el

tiempo y así lo reconoce Matamoros en su artículo. Las únicas exigencias que ambos críticos parecen admitir ahora son las liberadoras de su propio potencial.

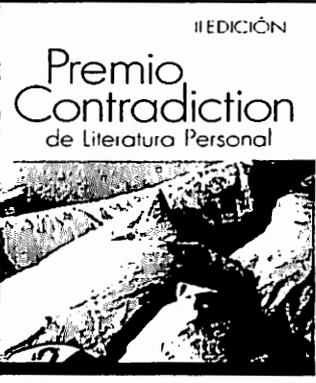
Agradecemos la donación hecha por el bibliófilo José Gómez Fontecha de su correspondencia con el grabador e ilustrador catalán Jaime Pla. La edición de algunas de las cartas cruzadas entre los dos hombres que nunca llegaron a conocerse y que sin embargo man-



II EDICIÓN
Premio Contradiction
de Literatura Personal

Contradiction
Calvin Klein
Una fotografía por la noche

marie claire



II EDICIÓN
Premio Contradiction
de Literatura Personal

Organizan
Marie Claire,
Calvin Klein Cosmetics
y Plaza y Janés

Bases del concurso

VUELVE LA CONVOCATORIA MÁS ESPERADA DEL AÑO. PARTICIPA CON TUS TEXTOS PERSONALES, DIARIOS ÍNTIMOS O UN EPISODIO AUTOBIOGRÁFICO. APROVECHA ESTA OPORTUNIDAD.

1. Podrán participar todas las mujeres que lo deseen con un texto autobiográfico breve, algunas páginas de un diario personal, el fragmento de unas memorias, un autorretrato, un episodio en lenguaje cotidiano.

2. El texto deberá ser original e inédito y estará firmado con nombre real o seudónimo. La extensión mínima será de tres páginas (DIN A4, a máquina y la máxima de siete.

3. Último día de recepción de originales es de noviembre. Los textos deberán enviarse a la Universidad de Barcelona (Unidad de Estudios Biográficos, C/Gran MA, 185, 08013 Barcelona), indicando en el sobre: "Premio Contradiction de Literatura Personal". Se hará constar en el sobre la dirección y teléfono de la concursante.

4. La preselección de los textos será realizada por la Unidad de Estudios Biográficos (UEB) de la Universidad de Barcelona.

5. El jurado estará presidido por la escritora Ana María Matute e integrado por Carlin Cassi (la del Peco (piscaneta y escritor).

6. La dotación del premio es de cinco mil pesetas para la autora del texto ganador que se publicará íntegro en Marie Claire, además de un millar de pesetas por cada una de las producciones. Contradiction.

7. Marie Claire se reserva el derecho de publicación de los textos presentados a una única previa comunicación con la autora.

tuvieron una conversación vivísima por escrito la ha llevado a cabo Pietat Ortí, colaboradora de la Unidad y a la que agradecemos el entusiasmo y la dedicación que ha puesto en este delicado trabajo de exhumación.

Se había convertido en costumbre mencionar aquí, de año en año, algunos de los libros que nos habían resultado más atractivos en el ámbito de la no ficción. Este año citaremos sólo uno. Se trata de un

breve pero demoledor manifiesto literario publicado por un conocido autor francés de libros infantiles, Christophe Donner. Su título, *Contre l'imagination* (Fayard, 1998) no ofrece dudas acerca de su propósito: bregar para que la expresión de la verdad no quede sepultada a fuerza de irrealidad e imaginario. *Contre l'imagination* es algo más que un libro en defensa de unos valores creativos, algo más también que la acertada formulación de una estética literaria. Es una forma de entender la cultura y en eso estamos.